

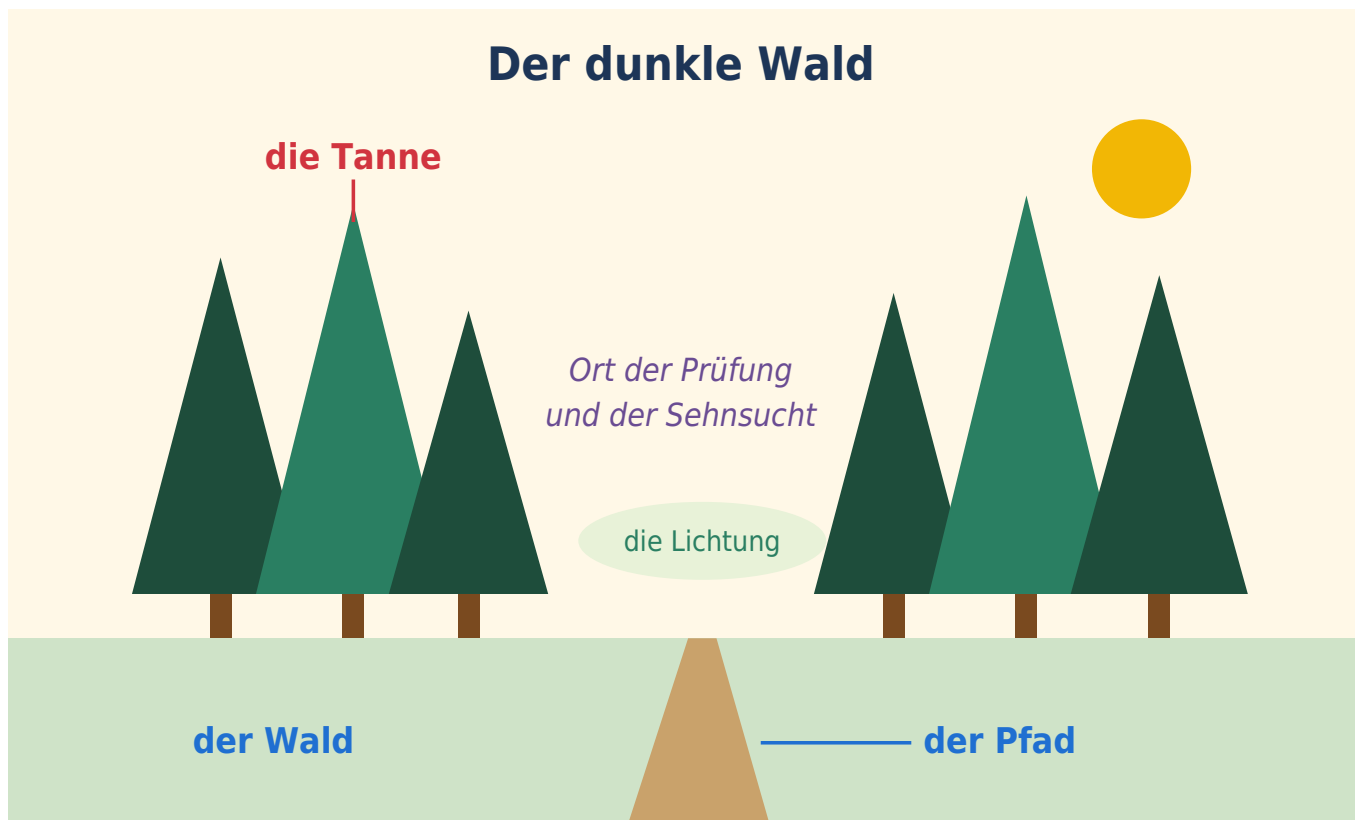
La forêt mythique, de Grimm à Dark

Cours d'allemand en 2de

La forêt mythique en allemand de 2de : bien plus qu'un paysage

En Allemagne, la forêt couvre environ un tiers du territoire. On la trouve presque partout : la Forêt-Noire (**der Schwarzwald**) au sud-ouest, le Harz au centre du pays, la Forêt bavaroise (**der Bayerische Wald**) à l'est. Pour beaucoup d'Allemands, une promenade en forêt est un plaisir simple et régulier. On dit par exemple : **Am Sonntag gehen wir im Wald spazieren.**

Pourtant, la forêt n'est pas seulement un lieu de loisir. Elle est aussi un symbole. En l'an 9, des tribus germaniques écrasent trois légions romaines dans la région de la forêt de Teutobourg. Les Allemands appellent cet épisode **die Varusschlacht**. Au XIXe siècle, cette bataille devient un véritable mythe national. Ainsi, la forêt est à la fois un refuge, un danger et un lieu d'identité.



La forêt, lieu d'épreuve et de rêve : **der dunkle Wald**.

Définition

Un **motif** (**das Motiv**) est un élément qui revient d'une œuvre à l'autre. La forêt est l'un des grands motifs de la culture allemande. En effet, on la retrouve dans les contes, la poésie, la peinture, le cinéma et les séries. On parle souvent de **der deutsche Wald**.

Les contes de Grimm : se perdre dans la forêt pour grandir

Jacob Grimm (1785-1863) et Wilhelm Grimm (1786-1859) sont nés à Hanau, en Hesse. Ce sont deux savants passionnés par la langue et les traditions populaires. D'abord, ils recueillent des contes racontés oralement. Ensuite, ils les réécrivent avec soin. En 1812, ils publient le premier volume des **Kinder- und Hausmärchen**. L'édition de 1857 rassemble plus de deux cents contes. Aujourd'hui, ce recueil est traduit dans de très nombreuses langues.

Dans ces contes, la forêt joue souvent un rôle décisif. Dans **Hänsel und Gretel**, des parents pauvres abandonnent leurs enfants au fond des bois. Les enfants se perdent et arrivent devant la maison de la sorcière. Dans **Rotkäppchen**, le Petit Chaperon rouge quitte le chemin et rencontre le loup. Dans **Schneewittchen**, Blanche-Neige s'enfuit dans la forêt et trouve refuge chez les sept nains. La forêt est donc le lieu de l'épreuve : on y entre enfant, on en sort plus fort.

Règle

Les contes se racontent au **prétérit (das Präteritum)**. Ils commencent presque toujours par **Es war einmal ...** et se terminent souvent par **Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute**. Les verbes forts changent de voyelle : **gehen - ging, finden - fand, laufen - lief, sich verlaufen - verlief sich**.

Beispiel

Es war einmal ein Mädchen, das am Rand eines großen Waldes wohnte. Eines Tages ging es allein in den Wald und verlief sich zwischen den Tannen.

Remarquez le pronom **es** : il reprend **das Mädchen**, qui est un nom neutre.

Wortschatz

Deutsch	Français
der Wald, die Wälder	la forêt
der Baum, die Bäume	l'arbre
die Tanne, die Tannen	le sapin
die Eiche, die Eichen	le chêne
der Pfad, die Pfade	le sentier
die Lichtung, die Lichtungen	la clairière
die Höhle, die Höhlen	la grotte
der Nebel	le brouillard
das Märchen, die Märchen	le conte
die Hexe, die Hexen	la sorcière

der Wolf, die Wölfe	le loup
der Jäger, die Jäger	le chasseur
der Zwerg, die Zwerge	le nain
das Lebkuchenhaus	la maison en pain d'épices
sich verlaufen	se perdre (en marchant)
verschwinden	disparaître
die Prüfung, die Prüfungen	l'épreuve
die Romantik	le romantisme
die Einsamkeit	la solitude
die Sehnsucht	la nostalgie, le désir ardent
geheimnisvoll	mystérieux
unheimlich	inquiétant
dunkel	sombre
die Zeitreise, die Zeitreisen	le voyage dans le temps
das Rätsel, die Rätsel	l'énigme
die Serie, die Serien	la série
im Wald spazieren gehen	se promener en forêt

Le romantisme et la forêt : solitude et nostalgie

Vers 1800, les écrivains et les peintres du romantisme (**die Romantik**) donnent à la forêt un sens nouveau. Elle devient le lieu du rêve, du mystère et du sentiment. Par exemple, en 1797, Ludwig Tieck publie le conte **Der blonde Eckbert**. On y trouve le mot **Waldeinsamkeit** [valt-aïn-zam-kaït], la solitude de la forêt. Ce mot résume bien l'état d'esprit romantique. Seul sous les arbres, l'être humain se sent proche de la nature et de lui-même.

Le peintre Caspar David Friedrich (1774-1840) représente lui aussi des forêts. Dans le tableau **Der Chasseur im Walde**, peint vers 1814, un soldat français se tient seul, de dos, devant une forêt de sapins sombre et enneigée. Le tableau date de l'époque des guerres contre Napoléon. C'est pourquoi on y voit souvent un symbole : le soldat étranger semble perdu face à la forêt allemande.

Der Wald durch die Jahrhunderte



Mythos – Märchen – Romantik – Natur – Serie

*Deux mille ans de forêt allemande : **Der Mythos lebt weiter.***

Achtung !

Le pluriel de **der Wald** prend un umlaut : **die Wälder**. En revanche, **das Märchen** ne change pas au pluriel : **die Märchen**. Enfin, ne confondez pas **die Romantik**, le mouvement artistique, et l'adjectif **romantisch**, qui veut souvent dire « pittoresque » ou « sentimental » dans la langue courante.

Dark : la forêt devient une porte vers le passé

En 2017 sort **Dark**, une série allemande diffusée dans le monde entier. Elle compte trois saisons, et la dernière date de 2020. L'histoire se passe dans une petite ville imaginaire, **Winden**, entourée d'une épaisse forêt et dominée par une centrale nucléaire. Au début, un enfant, Mikkell, disparaît la nuit dans la forêt. Ensuite, on découvre qu'une grotte permet de voyager dans le temps, par sauts de trente-trois ans : 2019, 1986, 1953.

Dark reprend donc des motifs très anciens. Comme dans les contes, des enfants disparaissent dans les bois. Comme chez les romantiques, la forêt est mystérieuse et inquiétante (**unheimlich**). Cependant, la série y ajoute la science-fiction. On peut le résumer ainsi : **Im Wald von Winden führt eine Höhle in eine andere Zeit.**

Document : la forêt et les Allemands

Für viele Deutsche ist der Wald mehr als eine Landschaft. Etwa ein Drittel des Landes ist mit Wald bedeckt. Am Wochenende gehen Familien im Wald spazieren, sammeln Pilze oder fahren Rad. Schon in den Märchen der Brüder Grimm spielt der Wald eine große Rolle: Hänsel und Gretel verlaufen sich darin, und Rotkäppchen trifft dort den Wolf. Der Wald ist dunkel und gefährlich, aber

er ist auch ein Ort der Prüfung. Wer ihn durchquert, kommt verändert wieder heraus. Die Maler und Dichter der Romantik sahen im Wald einen Ort der Einsamkeit und der Sehnsucht. Heute lebt dieser Mythos weiter, zum Beispiel in der Serie „Dark“: Im Wald der Kleinstadt Winden führt eine Höhle in eine andere Zeit.

Texte original écrit pour ce cours.

Questions de compréhension :

1. Quelle part du territoire allemand la forêt couvre-t-elle ?
2. Que font les familles allemandes en forêt le week-end ?
3. Que se passe-t-il dans la forêt pour Hänsel et Gretel, puis pour le Petit Chaperon rouge ?
4. Pourquoi le texte dit-il que la forêt est un lieu d'épreuve ?
5. Quel lien le texte établit-il entre les contes et la série Dark ?

Méthode

Sujet d'expression écrite : **Der Wald - ein Ort der Angst oder ein Ort der Ruhe?**
Schreiben Sie einen Text von etwa 120 Wörtern.

1. D'abord, notez trois idées pour chaque côté : la peur (les contes, Dark) et le calme (la promenade, les romantiques).
2. Ensuite, organisez le texte avec des connecteurs : **einerseits ... andererseits, außerdem, trotzdem.**
3. Puis donnez un exemple précis tiré du cours pour chaque idée.
4. Enfin, terminez par votre avis personnel : **Ich finde, dass ...**, avec le verbe à la fin.

Langue : im Wald ou in den Wald ?

Règle

Après une préposition mixte (**in, an, auf, unter, über, vor, hinter, neben, zwischen**), on emploie l'accusatif pour un déplacement vers un lieu (question **Wohin?**). En revanche, on emploie le datif pour une position (question **Wo?**). Ainsi : **Rotkäppchen geht in den Wald.** Mais : **Die Großmutter wohnt im Wald.**

Attention aussi à l'adjectif **dunkel** : devant une terminaison, il perd son **e**. On écrit donc **der dunkle Wald, im dunklen Wald** et **in den dunklen Wald**. Il en va de même pour **teuer** : **ein teures Buch.**

À retenir

- La forêt couvre environ un tiers de l'Allemagne et reste un grand symbole national.
- Les frères Grimm publient les **Kinder- und Hausmärchen** à partir de 1812 : la forêt y est le lieu de l'épreuve.

- Les romantiques en font un lieu de solitude et de rêve : **die Waldeinsamkeit**.
- La série **Dark** (2017-2020) transforme la forêt en passage entre les époques.
- Pour raconter, on emploie le prétérit ; pour situer, on distingue **in den Wald** (wohin ?) et **im Wald** (wo ?).